

LIGÁRADAN PÁBLO JOUN ÉFESONA

Labúrrijan Páblo joun tílana ligílisi to Éfesoboun

¹ Anája áu Páblo, le lání Jesucrístu apóstolu láu lugúndan Búngiu, nabúrrijañoun gárada to jun, jugúya le lánigubei Búngiu ja afiñebaña luágu Crístu Jesúsú lídan ubúrugu le Éfeso. ² Binílaün Wáguchi Búngiu lúma Wabúreme Jesucrístu, ibíja jumá gíñe darángilaü jámagiñe.

Abíniruni le wánibei lugúndun lídan wamá ában lúma Jesucrístu

³ Rúwama uweíriguni lun Búngiu, Lúguchi Wabúreme Jesucrístu, lugúndun láu lídan wamá ában lúma Wabúreme Jesucrístu, biní laadiwa láu sun luwúyeri abíniruni le lánina siélu. ⁴ Lubáragiñebeí meja ladúgüni Búngiu ubou, anúadira lumútiwa lun lánigubadiwa lan láu le lúnbei ladúgüni Crístu wawágu, lun weréderun madúnrunga ligíbugiñe, derégeguñu woúngua lun. ⁵ Fánrein lumútiwa lúmagiñe binárü, láu línsiñejabu, lun lerésibiruniwa queísi lirájüñü lídaangiñe Jesucrístu, ladúga ligía lan lugúndaanbei woun. ⁶ Ligía súnwandan lubeí wíchugun uweíriguni lun Búngiu luágu luweírin lareíni le áubei labínirawa dan le lídan wamá ában lúma Liraú le jínsiñebeí lun. ⁷ Láu luweírin lareíni Búngiu, sálba láadiwa láu líta Liraú le áwiyurubei wawágu dan le loúnwenbei luágu gurúwa, ferúdunaleí wafígoun. ⁸ Arúfuda láali Búngiu lareíni woun le tímatimaati láu líchugun sun luwúyeri subúdi lúma gunfaráandaü woun, ⁹ subúdigüda láali layúmajan lé meja arámudaguabei

woun, o arítaguni lan le lasáminarubei ladúgün. ¹⁰ Según arítaguni le, le lúnbei lagúnfulirun quei lubúdubu dánme le lachúlürün lidáani, ladúnraguagüdübei Búngiu sun cátei lábugiñe lagúmadijan Crístu, dándu lé buri siélubei quei le uboúagubei.

¹¹ Láu lídaañadiwa lan ában lúma Crístu, anúadira lumútiwa Búngiu lúmagiñe binárü lun werésibiruni wafánran lídan le lúnbei líchuguni, áni sun le, lí-daañein lugúndan Búngiu le adúgübalin sun cátei quei labúseeruni. ¹² Anúadira lumútiwa lun wabágaridun, wagía le afíñebei luágu Crístu furúmiñe, lun liñurúniwa líri Búngiu luágu luweírigun. ¹³ Jugúya gíñe, dan le jagáambunbalin ugánu le lánina inárüni—ugánu le anúgübalin asálbaruni jun—ába jaffñerun luágu Crístu queísi jasálbaragüle, ába lídan jumá ában lúma, ába larúfuduni Búngiu luágu lánigu jumá láu líchuguni Sífiri Sándu le uágubei laríñaga, jun. ¹⁴ Sífiri Sándu ligía ában lichoúrún Búngiu woun luágu werésibirubei lan alágan le lúnbei líchuguni Búngiu woun dánme lagúmuchuni lasálbaruniwa, wagía le lánigubei, lun liñurúniwa líri luágu luweírigun.

Lamúriajan Páblo lúma Búngiu lun líchugun subúdi joun afíñetiña

¹⁵ Ligía dan le lubeí nagáambunbei luágu afíñeni le jí-daanbei luágu Wabúreme Jesúsu, lúma luágu ínsiñejabuni le juágubei joun sun ja lánigubaña Búngiu, ¹⁶ másuti neteíngiruni Búngiu juágu dan le narítangun juágu lídan nayúmuragun lun. ¹⁷ Amúriajatina lúma Lubúngiute Wabúreme Jesucrístu, Úguchili Weíriguti, lun líchugun subúdi íñugiñeti jun lun gunfaráanda jumáni le lasúbudiragüdübei jun, lun gíñe jasúbudirunitima Búngiu buídu. ¹⁸ Amúriajatina lúma Búngiu lun larúgoundagadüdüni

jisáminan lun jasúbudiruni ca lan uágubei lagúara jun lun jeménigidún luágu, lúma lun jasúbudiruni ída líña lan luweírigun lúma lirísín alágan le líchugubei Búngiu joun lánigu. ¹⁹ Amúriajatina gíñe lúma lun lasúbudiragüdüni jun ída líña lan luweírin lubáfu le mébejabei le ñadágimeinbei wádan, wagía le affínebei luágu. ²⁰ Ubáfu le, ligía méme le larúfudubei Búngiu láu sarágu érei dan le lásaaragüdünbalin Crístu lídaangiñe ouweni, ába lañúuragüdüni lueígiñe loúnwenren yágüta siélu. ²¹ Rúlumuti lougiñe sun gumádi, ubáfu, érei lúma arúejani lé buri siélubei, lúma lougiñe sun le gayáraabei lirimún, dándu lídan dan le queísi lídan le lúnbei liábin. ²² Rúlumuti sun catei lábun lubáfu Crístu, rúlei gíñe Crístu guánarügü lun ligíaba lan ichúgüdinaü joun sun güriña ja lánigubaña, ja gíribaña lilígilisin. ²³ Güriña jagía, ja méme lúgububaña Crístu, buin jáña láu libágari Crístu (láu lubáfu láni Espíritu), áni Crístu guánarügü adúgübalin sun catei áni ágüdjaleí.

2

Sálbaadiwa láu lareíni Búngiu

¹ Rújali Búngiu ibágari magúmuchaditi jun úara lúma Crístu le lásaaragüdübei lídaangiñe ouweni, láu sún meja jiláñugidún lan lun catei le luáguti Búngiu, lurúma wuríbani lúma figou buri le gádaanbalün. ² Lídan meja dan ligía, falá jumuti láni ubou le jémpulu, adúgei lugúndan Máfia, le agúmadirubaliña espíritugu garábalirugu, le ñadágimeinbei jádaangiñe ja magáambadibaña lun Búngiu. ³ Ítara líña meja gíñe wabágaridun, sun wagía, luágu ában dan, afálarei wayúmajan, agúnfulira lúma lugúndan wagáburi lúma lugúndan wasáminan, queísi güriña garaúwarügütiña. Ligía lúnti lubeí yebe

láburujuan lanárime ligáñi Búngiu wawágun queísi ja jíbiri. ⁴ Weíríti lugúdemejabu Búngiu, ⁵ ába larúfuduni luweírin línsiñejabu woun láu sún meja jiláñugidiwa lan lun cátei le luáguti Búngiu lurúma wafígoun. Ába ladáraruni lubéneri ibágari magúmuchaditi woun láu lásaaragüdüni Crístu lídaangiñe ouweni. Sálbatiwa lubeíti láu lareíni Búngiu. ⁶ Sarágüda lumútiwa gíñe Búngiu lídaangiñe ouweni lánina figou láu lásaaragüdüni Crístu lídaangiñe ouweni, ába líchuguni wabára woun lúma Crístu yágüta siélu, lúma uweíriguni lánina ubáraü ligía. ⁷ Ladúgünbalin líra lun larúfuduni luweírin wínsiñe lun lúma lareíni woun lídan Crístu Jesúsu lídounme dan le lúnbei liábin. ⁸ Sálbawádiwa luágu lareíni Búngiu, luágu wafíñen luágu. Máma jamúga ában cátei le wagía guánarügübei adúgübalin, Búngiu íchugubalin wasálbarun woun. ⁹ Máma lídaangiñeti cátei le jamúga ladúga mútu, lun úa lan ni ában apántajati lueígiñe. ¹⁰ Lugúndun Búngiu adúgüwaliwa, iséri güri-gía wagía lídan Crístu Jesúsu lun wadúgün cátei buíti, quei larítaguni lúmagiñe binárü.

Waráandarun lúma Búngiu lídaangiñe Crístu

¹¹ Jarítagua jumá lubeíti luágu ída jíña lán meja furúmiñe. Máma meja lídaangiñetün jarásan juríu, ligía lébubei güri-gía ja juríu, ja erésibirubalin circuncisión, ába jagúarunün, “güri-gía ja merésibirubalin circuncisión”, o güri-gía ja mámabaña lánigu Búngiu. ¹² Lídan meja dan ligía, ibídiñegili meja Crístu jun, mámagidún meja lílana linásiñun Israél, ja lumútuniñabaña Búngiu, bougudiñadún meja lueí lidáradun Búngiu joun lánigu lúma sun le lúnbei líchuguni joun lábugiñe darádu ligía. Jabágariduñá meja ubouágu meménigiga, ibídiñega

Búngiu le inárütibei jun. ¹³ Ánjeinti guetó, quei lí-daañadün lan ában lúma Crístu Jesúsu, jugúya meja le dísebei lueí Búngiu, guetó yaráfaadün lun, láu loúnwen Crístu. ¹⁴ Barú laadiwa Crístu lídoun aráandaruni, ladúga adúga láaña juríu jáma ja mámabaña juríu lun ában méme jamá mútu, güringua lumúti gáganiguaü lé meja afánreinragubaliña. ¹⁵ Gumúguagüda lumúti cátei le lilúrudun Moisés láu sún buri gumádi lánina lúrudu ligía láu loúnwen, adúgeina láña juríu jáma ja mámabaña juríu lun ában mémebaña lan lídan. Ítara líña ladúgüni aráandaruni wádaangua. ¹⁶ Láu loúnwen Crístu luágu gurúwa, ába lagúmuchaguagüdüni wuríbu lé meja jádaanbei juríu jáma ja mámabaña juríu, ába laráandaragüdúniña biángubei lúma Búngiu, adúgeina láña biángubei lun ában-rügü lan mútu—lumútuniña Búngiu jagía.

¹⁷ Núbinti Crístu, ába lapúrichijani ugánu buíti luáguti aráandaruni lúma Búngiu joun sun gürígia, dándu jun, jugúya le mámabei juríu já meja dísebaña lueí Búngiu, quei woun, wagía juríu já meja yaráfabaña lun Búngiu. ¹⁸ Lídaangiñe Crístu, sun wagía, juríu máma juríu, gayáraati wayárafadun lun Búngiu láu lubáfu ában méme Espíritu, le Sífiri Sándu. ¹⁹ Ligía mámaadün lubeí teréncha lun larúeijan Búngiu, lílanaadün larúeijan quei sun ja lánigubaña. Lufámiliangu Búngiu jugúya. ²⁰ Sun wagía afíñetiña, dándu juríu quei máma juríu, ítara wáña quei ában ligílisi to ligíbuaguboun wagábu le jábunubei apóstolugu jáma profétagu. Cátei lé buri jarúfudajabei, ligía wagábubei, Jesucrístu meme ligía dúbü le weíriguti-maabei lídan ébuu ligía. ²¹ Luágu ébuu ligía le Crístubei tiñúrawagua múna tugúya (wagía afíñetiña), aráanseñu sun tumégegün buídu darí lun tiábin lun ában tan ligílisi to derégewateru lun Crístu, to gíñe lídaantu ában lúma.

Ítara wáña wagía le affínebei luágu Crístu. ²² Ítara líña lubeíti, jugúya gíñe le mámabei juríu, lídaañadün ában lúma Crístu, oúndaraguatün jáma súngubei ja jíbiri lun wayábin sun wagía lun ítara wamá quei ában múna to ñí lubei lagánawa Búngiu láu láni Espíritu.

3

Luwádigimari Páblo lun lapúrichijan luágu Crístu joun ja mámabaña juríu

¹ Ligía lébubei nayúmuragun, áu Páblo, lun Búngiu juágu. Daúwañu níña lueígiñe luwádigimari Crístu le adúga náalibei jagánagua, jugúya le mámabei juríu. ² Mósu subúdi jumáali lan luágu rúlaali lan Búngiu wadágimanu le nun láu lareíni, luágu jáni fuleísei. ³ Queísi nabúrújan jun, adúga lumúti meja Búngiu ában aráansejani juágu, jugúya le mámabei juríu, arámudaguati aráansejani ligía, ába lasúbudiragüdüni nun. ⁴ Láu jalíjani le nabúrújabei, jasúbudirubei luágu gunfaráanda náni laráansejan Búngiu luágu Crístu, lé meja ligiarügúbei asúbudirei. ⁵ Masúbudirawagüdúnti aráansejani ligía lun ni ában lídan meja dan le sügújalibei, ánjeinti guetó, láu lubáfu Sífiri Sándu, arúfuda láali Búngiu joun láni apóstolugu jáma profétagu ja derégeguabaña jóungua lun le gumúti. ⁶ Niján aráansejani ligía. Lídaangiñe ugánu le lánina asálbaruni, jerésibirubei ja mámabaña juríu alágan le méme lúnbei jerésibiruni juríu, áni líbirigu méme lúgubu Crístu, gafánraantiña gíñe lídan méme dimúrei le líchugubei Búngiu joun juríu luágu gayára lan weréderun richágu ligíbugiñe Búngiu lídaangiñe Jesucrístu. ⁷ Fuleísei láadina Búngiu láu líchugunina lun napúrichijani ugánu ligía láu lubáfu, laú sun madúna náni yebe fuleísei ligía.

⁸ Únabutimaatina sügú láu le únabutimaabei jádan lánigu Búngiu, láu sun líra, rúlaali ubáfu le nun lun napúrichi-jan joun ja mámabaña jurú luágu luweírin jarísín lídan Crístu le mébejabei. ⁹ Rúlaadina Búngiu, le adúgübalin sun cátei, lun nafúraanguagüdüni joun sun gürígia ída líña lan lanúgün aráansejani ligía lé meja arámudaguabei fulásu. ¹⁰ Arámudaguati meja aráansejani ligía lun guetó lan gayára lan jayábin sun láni Búngiu ánjeligu ja arúei-jabaña siélu lun jasúbudiruni lichú láu Búngiu lídan sun luwúyerigu jádaangiñe afíñetiña, ja lilígílisinbaña Crístu. ¹¹ Úaraguati sun le lúma larítangun Búngiu le larítagubei lúmangiñe lubáragiñe lagúmeserun sun cátei, le lagún-fulirubei lídaangiñe Wabúreme Jesucrístu. ¹² Lídaangiñe Crístu, gayáraati wayárafadun lun Búngiu láu eménigini le líchugubei wafíñen luágu Jesucrístu woun. ¹³ Ligía nayúmuragunbei jun lun máburujan lan jarúna lueígiñe le nasúfurirubei juágu, lugúndun weírirügüti cátei líra jun.

Línsiñejabu Crístu

¹⁴ Ligía lubeíti lébubei nájuduragun ligíbugiñe Lúguchi Wabúreme Jesucrístu, ¹⁵ le Jáguchibeí sun lufámilian Búngiu ubouágu lúma siélu. ¹⁶ Amúriajatina lúma Búngiu lun líchugun érei lúma ubáfu jun según luweírin ubáfu le lúmabei, lun jídin jubáruaguoun láu Sífiri Sándu le jídaanbei. ¹⁷ Amúriajatina gíñe lúma lun jíchugun fulásu tídan janígi lun laganoun Crístu ñi, láu sun jafíñen luágu, ¹⁸ lun gíñe láu lan ában ínsiñeni weíriti, derégüdagu jídan, gayára lan gunfaráanda jumáni lítulen, limígífen, lujúlilin lúma líñun línsiñejabu Crístu buídu, jáma sun jíbiri afíñetiña. ¹⁹ Amúriajatina lubeíti lun jasúbudiruni ínsiñejabuni le, le weíritimaabei lueí sun le wayáraabei asúbudira, lun lúma jumá Búngiu le gumúti.

²⁰ Guetóti, iñurúalá líri Búngiu le gabáfubei lun ladúgün gñbe sügú láu le wamúriajabei o le lan wasáminarubei, láu lubáfu le ñadágimeinbei wádan. ²¹ ;Arijúalá luweírigun Búngiu lídaangiñe sun le ladúgübei jádan lánigu lúma lídan Crístu Jesúsu luágu sun sígulu lúma sun dan! Ítaralá.

4

Lídaañadiwa ában láu lubáfu Sífiri Sándu

¹ Ladúga sun le adúga láalibei Búngiu jun, ligía namúri-ajabei júma, áu le adaürúbei lueígiñe luwádigimari Crístu, lun jóuseragun júngua quei lúnti lan jadúgüni ja únbaña wájali lan Búngiu lun lánigu jamá quei lagúarun jun.

² Únabugu jumá, jínsiñejabu, gagúraasun jumá, areída jugúyame joun jñbirigu. ³ Jóúcha jumá lun lídan jumá ában súnwandan láu lídejan Sífiri Sándu, eíbuga jumá lídan darángilau júmagua, ítara lúba lídaanbadiün lan ában súnwandan. ⁴ Lúnti wanáangun woúngua lídan ában, lúma jáma jíbiri lánigu Búngiu ladúga lumégegün lan ában méme úgubu le gíribei lúgubu Crístu sun wagía, ligía méme Sífiri Sándu le lídaanbei cáda ában wádaangiñe, wájali Búngiu woun lun wabíjini ában meme eménigini luágu walágaante lídaangiñe. ⁵ Ligía méme Abúremein Wabúreme súnqubei, ligía méme wafíñen luágu Jesu-crístu, badíseitiwa sun wagía lídan líri Abúremein ligía. ⁶ Ában rügúñein Búngiu Jáguchi súnqubei, jóúgiñeñein súnqubei, ñadágimeinti jáu súnqubei, áni níjein jádan súnqubei.

⁷ Rújali Crístu sarágu luwúyeri ubáfu joun lánigu, rúlaali ubáfu le labúseerubei líchugun lun cáda ában wádaangiñe, woun. ⁸ Ligía laríñawagunbei tídan Lerérün Búngiu luágu Crístu.

Múdeiti siélun barúina láña adaürútiña lúmagua, ába buri líchugun ubáfu joun güri-gia.

⁹ ¿Cáti míni lan “múdeiti”? Míni lan luágu rarí lan furúmiñe lídoun ubáraü buri le únabutimáabei ubouágu. ¹⁰ Crístu le arárirubei lun ubouágun, ligía méme gríñe le amúdeirubei lídoun líñun-ágei siélu láu sun luweírígún lun labuínchagüdüni sún-gubei láu guá-narügü. ¹¹ Ába líchugun ubáfu lun cáda ában jádaangiñe afíñetiña luágu. Añájein rúti joun lun apóstolugu jamá, jíbiri lun ladímurejan Búngiu jayúmulugugiñe, jíbiri lun jóudin apúrichijeí ugánu buíti lánina asálbaruni joun ja magáambun jamágilibei ugánu ligía, jíbiri lun jafádirijan lúma lun jarúfudajani Lerérún Búngiu. ¹² Ítara líña laráanseruniña lánigu lun gayáraabei lan jesériwiduni buídu, ¹³ lun jedérebudagüdüniña jíbiri-gu lídan Crístu daríme wachúlürün sun wagía lun lídan wamá ában lídan wafíñen luágu Jesucrístu, le Liraü Búngiu, lúma lídan lisúbudinwa. Ítara lúba güri-gia wamá weínamu-jaña lídan weíbugun lúma Crístu, ítara lúba wagáburidun queísi lagáburidun Crístu. ¹⁴ Mítaraanjádiwame quei irájüñü lun ménreengun lan wasáansijan lun ladúuru-janíwa ligáralin furúmieguarügü iséri luwúyeri arú-fudajani lun wáburujan lídoun jayéeni güri-gia bíbutiña ja abúseerúbaña janúgüniwa lídoun úma le maríchabei. ¹⁵ Lubáragiñe líra, wadímurejabei inárüni láu ínsiñeni lun wawáanserun lídan sun luwúyeri lídan ában lúma Crístu le ichügüdünaübei joun sun lánigu ja gíribaña lúgubu. ¹⁶ Sun wagía le lúgubu Crístu, úaraguatiwa lídan ában lábugiñe lagúmadijan Crístu, cáda ában wádaangiñe gayáraati wíderaguniña ja wíbirigu. Ítara lúba gayára lan wawáanserun sún-gubei lídan weíbugun lúma Crístu, awáanse wagíame lídan ínsiñeni.

Iséri ibágari lídan Crístu

¹⁷ Niján lubeíti cátei le naríñagubei jun lídan líri Wabúreme. lun jebé lan jabágaridun quei ja ibídiñe-jabubaña lun Búngiu, ja abágaridubaña úaragua lúma jasáminan le málabei. ¹⁸ Darúgu líña láu jasáminan, úati ibágari le ñúbinbei lúmagiñe Búngiu jádan lugúndun ibídiñeti ni cáta joun lurúma tidére janígi. ¹⁹ Féridi jamáali jabúsigari, derégeguaaña joúngua lun wuríbani, adúgatiña sun luwúyeri iwíyei láu ugúndani. ²⁰ Ánjeinti jugúya, máma líña jafúnrendeirun lúmagiñe Crístu, ²¹ ladúga inárüni lan luágu agáamba jumá luágu Crístu, arúfudajoúati inárüni lé meja larúfudajabei, jun. ²² Ánjeinti luágu binádu ligáburi jabágaridun, arúfudajoúati jun lun jígiruni binádu meja jigáburi le mabuídunjalíbei láu jagúnfulirun lúma luríban ayúmajani le gayéeraguadíbei, ²³ arúfudajoúati jun lun iséri jumá lídan jáni espíritu lúma lídan jisáminan, ²⁴ lun iséri lan jigáburi, buíduñu, jarúmañu le gumúti queísi ligáburi Búngiu.

²⁵ Ligía jebé lubei jayéejan, adímureja jumeí inárüni jáma jíbiriugu lugúndun lánigu ában méme úgubu sun jugúya, le lúgubu Crístu.

²⁶ Moún lumuti jagáñidun le lánina afigoujani, moún lumuti gíñe jálüdüñ sarágu dan arítagua luágu cátei le agáñidagüdübalün— ²⁷ míchiga jumá lúgaaru lun Máfia ítara.

²⁸ Le jíwerubei, jebé líwerujan, luwádigimarida láu ában arúmani lun lagúriaragun lúngua, lun gíñe gayára lan líderaguniña ja gudémebaña.

²⁹ Madímureja jumá liwíye dimúrei, jarúmalá jadímurejan lun gayára lan jíderaguniña ja agáambubalün, ibíja jagíame abíniruni lídaangiñe jerérun. ³⁰ Majírudaguagüda jumeí Sífiri Sándu, lugúndun

níjein Sífiri Sándu jídan lun jasúbudirúniwa queísi lánigu Búngiu daríme lachúlürün wéyu lun jasálbarun le gumúti.

³¹ Ígira jumeí sun magúndani, sun iyéreejabuni, sun agúaraguní lánina igáñi, sun anábajani, lúma sun wuríbani. ³² Buídu jumá, gudémejabu jugúyame júmagua, ferúdunagua jumá júmagua ítara quei ferúduna lánün Búngiu lídan Crístu.

5

Ída lúba lan ligáburi jabágaridun lirájüñü Búngiu

¹ Quei lirájüñü jubeí Búngiu ja jínsiñetiña lun, jóucha jumá lun ítara lan jigáburi quei ligáburi. ² Jínsiñegua jumá júniwagua ítara quei wínsiñedun lun Crístu, ába ledéregeragun lúngua wawágu queísi ában mudún le adágarawagüdüti lun Búngiu. Ítara líña línsiñejabu Crístu woun queísi cupáli le buíti líjeme, le águdajóubei lun Búngiu, resíbi lumúti láu ugúndani.

³ Quei lánigu jumá Búngiu, moún lumuti ni lun jadímurejan luágu salúfuri, ni ámu luwúyeri iwíyei, ni luweínamu águu. ⁴ Mawíyelá jiyúma, maríñagun jugúyame libídiouniga áu, ni dimúrei málati, ladúga mabuídunti buri cátei le. Lubáragiñe jadímurejan cátei líbeina líra, yúsu jumeí jiyúma lun jíchugun eteíngiruni lun Búngiu. ⁵ Subúdi jumúti luágu le lan agámariduti mamárieidunga, o ladúgün lán buri cátei wíyeti, o labágaridun lídan luweínamu águu—le queísigubeirügübei lanúgüni irísini lisándunme—siñáti gafánran lan lídan jarúeijan Crístu lúma Búngiu. ⁶ Mayéedagualaún ni ában láu lagúbüri buri dimúrei, lugúndun ladúga buri cátei wuríbati le, láburuja lanárime ligáñi Búngiu jawágun ja magáambadibaña lun. ⁷ Dírei jumá jaweí jíbe gürígia jára.

⁸ Lídaañadún meja lubúriga, ánjein guetó, quei lídaañadün lan ában lúma Wabúreme, lídaañadün larúgounga. Ítara líña lubeíti agáburida jumá queísi gürígia ja eíbugubaña lídan larúgounga. ⁹ Gürígia jagía, areídatiña, surúti jabágari, jínsiñeti inárüni joun. ¹⁰ Joucha jumá jafúnrendeiruni ca lan jínsiñebei lun Wabúreme. ¹¹ Mádanlaún buri cátei málati le jadúgübei ja lánigubaña lubúriga, sagárügü jumeí lídoun larúgounga láu lubuídun jigáburi. ¹² Rúti busíganu íbini lun ladímurejóuniwa luágu buri cátei le jadúgübei arámudaguarügü, ¹³ dan le larúfuduni larúgounga luágu wuríba lan jagáburi, ába jasúbudiruni luágu inárüni lan, gayáraati jayábin ja lídaanbaña lubúriga lun lídoun larúgounga. ¹⁴ Ligía laríñawagúnbei.

Agáguaduabá, bugúya le arúmugubei,
sarába jádaangiñe jiláaña,
ábame larúgoungadágüdün Crístu báu.

¹⁵ Toúnigi jumá lubeíti buídu ída líña lan jóuserun. Mabágarida jumá quei ibídiougu táu, jabágarida quei chu táu. ¹⁶ Yúsu jumeí jidáani lídan cátei buíti, lugúndun níjein sarágu wuríbani lídoun buri dan le. ¹⁷ Ligía mabídiouniga lubeí jáu, jóucha jumá gunfaráanda jumáni ca lan lugúndaanbei Wabúreme. ¹⁸ Mabácharuada jumá, lugúndun barú lumútiña líra gürígia lídoun féridi, lubáragiñe líra, buínjuma láu Sífiri Sándu. ¹⁹ Adímureja jumá júmagua luágu luweírigun Búngiu, erémuja jumá luágu, jerémuja táu sun janígi lun Wabúreme. ²⁰ Rújuma eteíngiruni lun Búngiu Úguchili súnwandan luágu sun cátei lídan líri Wabúreme Jesucrístu.

Igáburi le lúnbei wagáburiduni jáma ja wábiñebaña

²¹ Derégegua jumá júniwagua, ítara lúba jarúfuduni linében Crístu jun.

²² Lúnti derégeguñu tan wúri túngua lun túmari quei lun Wabúreme Jesucrístu, ²³ lugúndun wügúri tichúgüdinabei lúmari ítara quei Crístu lan tichúgüdinabei lilígilisin. Crístu gíñe Jasálbaragülebei gürígia ja gíribaña lilígilisin, ja méme gíñe gíribaña lúgubu Crístu. ²⁴ Ítara quei jagáambadi affñetiña lun Crístu, ítara líña giñe lúnti lan gagáambadi jamá wúriña joun jámarigu lídan sun cátei.

²⁵ Jínsiñetá lúmari wügúri lun quei luweírín wínsiñe lun Crístu, wagía le lilígilisin, ába líchuguni libágari wawágu. ²⁶ Ladúgünbalin líra lun larúmadagüdúniwa lídaangiñe le binádubei láu wabásterun lúma gíñe láu lerérun, ²⁷ lun larúfuduniwa ligbugiñe queísi ában wúri to ayárafaduboun lun túmari—buídumeráutu, jarúmañu, aráanseñu, ni cáta mégeiti tuágu, ában wúri derégüdaguatú, úaraguatú. ²⁸ Ítara líña lúnti lan tínsiñe—dun lúmari wügúri lun quei línsiñe lúgubu guánarügü lun. Le jínsiñejabuti tun lúmari jínsiñeguati lúngua ladúga ábanjali lan láu jágubu. ²⁹ Úati gürígia mebéresenti láu lúgubu guánarügü, jóugüdarügü lumúti, toúnigileí. Ítara líña gíñe ladúga Crístu tun lilígilisin, ³⁰ ladúga lúgubu tan, áni wagía líbiri úgubu ligía, ábanjadiwa lúma. ³¹ Laríñajare tídan Lerérun Búngiu. “Ligía lígirubei lubeí wügúri lúguchi túma lúguchu lun lamárieidun túma lúmari, ábame jayábin jagía biángubei lun camá jamá ábanrügü.” ³² Níjein ában óunwenbun inárúni arámudaguati lídan dimúrei ligía. Aríñagatina luágu luáguti lan lúaradagun Crístu jáma lánigu ja gíribaña lilígilisin. ³³ Laríñaguña gíñe dimúrei ligía luágu cáda lan ában jídaangiñe lúnti lan jínsiñe tan lúmari lun quei línsiñegua lúngua, lun gíñe inébe lan túmari wúri tun.

6

¹ Isáanigu, le lúnbei jadúgüni queísi affñetiña lun gagáambadi jumá joun jagúbürigu, lugúndun ligía richábei. ² Niján ában gumádi weíríti lídaangiñe ligúmadin Búngiu le anúgübei buíti woun láu wagúnfuliruni. “Inébelá bóguchi túma bóguchu bun lun buídu lan dan bun, ³ gabágari amúrúme migífe ya uboúagu.”

⁴ Jugúya agúbürigu, magáñidagüda jumáña jisáanigu, agúrijarügü jumáña buídu lun gagáambadi jamá, arúfudajeina joun lun jaffñerun luágu Wabúreme.

⁵ Músu, gagáambadi jumá joun jiyúbudirigu ya uboúagu láu inébesei, láu anúfudei, lueí ñi lan mégeiti lídan jesériwidun joun. Juwádigimarida buídu láu sun tarúman janígi camá jamuga lun Crístu jesériwida. ⁶ Seríwi jumáña buídu, mámarügü dan le aríagu jáña lan jun lun jeréderun buídu jáma, seríwi jumáña buídu súnwandan quei esériwidutiña lun Crístu, adúgeina lugúndan Búngiu táu sun janígi. ⁷ Adúga jumeí juwádigimari láu ugúndani, camá jamuga lun Wabúreme jadúgei máma joun gürígia, ⁸ ladúga subúdi jumáli luágu cáda lan ában jídaangiñe, dándu idámuni quei máma idámuni, lafáyeirubei Wabúreme según buíti le ladúgübei.

⁹ Jugúya iyúbudirigu, buídulá gíñe jouseruniña jumúsuniña, masádira jumáña. Jarítagua jumá luágu dándu lan jugúya quei jagía, lábugiñeñadün lagúmadijan Wabúreme le siélubei, áni ában lan láu lanúgüniña Búngiu sun gürígia.

Cátei lé buri áubei wageíndagua lúma Máfia

¹⁰ Guetóti nidújeñu, jére jumá lídaañu ában lúma Wabúreme, láu lére le gabáfubei. ¹¹ Daújumoun sun

daúguaü to líchuguboun Búngiu joun sun lánigu lun derégüdagu jumá lueí leyéedagunün Máfia. ¹² Lugúndun máma jáma gürígia ja láutiña úgürügü lúma ábuu wageíndagua, jáma buri espíritugu gabáfutiña ja lánina wuríbani yágüta íñu lúma jáma espíritugu ja gáambaña gumádi, lúrudu lúma érei luágu buri cátei lánina lubúriga lídan ubouú le wageíndagua. ¹³ Ligía ragújumoun lubeí sun daúguaü to líchuguboun Búngiu jun lun gayára lan jawánduni wuríbani lídan wéyu le jabúseerubei espíritugu jagía jageíndagun júma, áni lárīgiñeme jawánduni, ábame jeréderun derégüdagu. ¹⁴ Derégüdagu jumá lubeíti, daúgu táu láni Búngiu daúguaü queísi ában lisúdaaran. Daúgua jumá láu inárüni queísi láu ában béliiti le gürágu umúti buídu luágu jiránaagua, areidúañu láu ísuruni quei láu cátei le adáuragubei láu laníguagu súdaara. ¹⁵ Aráanseñu jumá lun japúrichijani ugánu luágu Wasálbaragüle, le íchuguti darángiläü, queísi laráanserun súdaara dan le ladáürunun lisábadun. ¹⁶ Lougiñe sun cátei, barújumei jaffñen quei lárügüdüni súdaara cátei láuti gürábu ligíbugiñe, lun jaráramunun sun gimára durúnguatú to lachúüjaboun Máfia juágun. ¹⁷ Barújumei jeménigidun luágu jasálbarun quei ladáüruni súdaara lubúnidin lun latoúnigiruni lábulugu, barú jumeíme Lerérun Búngiu quei efeín to líchuguboun Sífiri Sándu jun. ¹⁸ Adúga jumeí sun le láu sarágu ayúmuraguni lun Búngiu lun líderagunün, ayúmuragua jumá lun Búngiu súnwandan láu lubáfu Sífiri Sándu. Agágudúañu jumá, máburujalá jarúna, ayúmuragua jumá jawágu sun ja lánigubaña Búngiu. ¹⁹ Ayúmuragua jumá gíñe nuágu lun líchugun Búngiu dimúrei nun dan le nadímurejan, lun giñe nadímurejan láu manúfudei lun nasúbudiragüdüni

ugánu luagu gayára lan gíñe jasálbarun ja mámabaña juríu queísi ja juríubaña. ²⁰ Oúnaja láadina Búngiu lun napúrichijani ugánu le, le ueígiñebei nadaürúwa guetó. Ayúmuragua jumá lun napúrichijani ugánu le láu manúfudei, queísi lubúdubu.

Lagúmujoún buri mábugäi

²¹ Tíquico, wadúje jínsiñeti woun, le íderagubaliwa buídu lídan luwádigimari Wabúreme, ligíaba íchiga ugánu jun nuágu lúma luágu le nadúgübei. ²² Ligía noúnajaanbalin jun lun laríñaguni jun ída wáña lan, lun líchugun gurásu jun.

²³ Rúlá Búngiu Úguchili lúma Wabúreme Jesucrístu darángilaü lúma ínsiñeni láu affíñeni jun, wadújeñu lueígiñe Jesucrístu, ²⁴ biní láñame Búngiu sun ja jínsiñejabúbaña lun Wabúreme Jesucrístu láu ában ínsiñeni le masáansiraguati. Ítaralá.

Lerérún Búngiu To Lánina Iséri Darádu New Testament in Garifuna (HO:cab:Garifuna)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Garifuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Garifuna [cab], Honduras

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Garifuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25
